

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 118 (1992)  
**Heft:** 1/2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

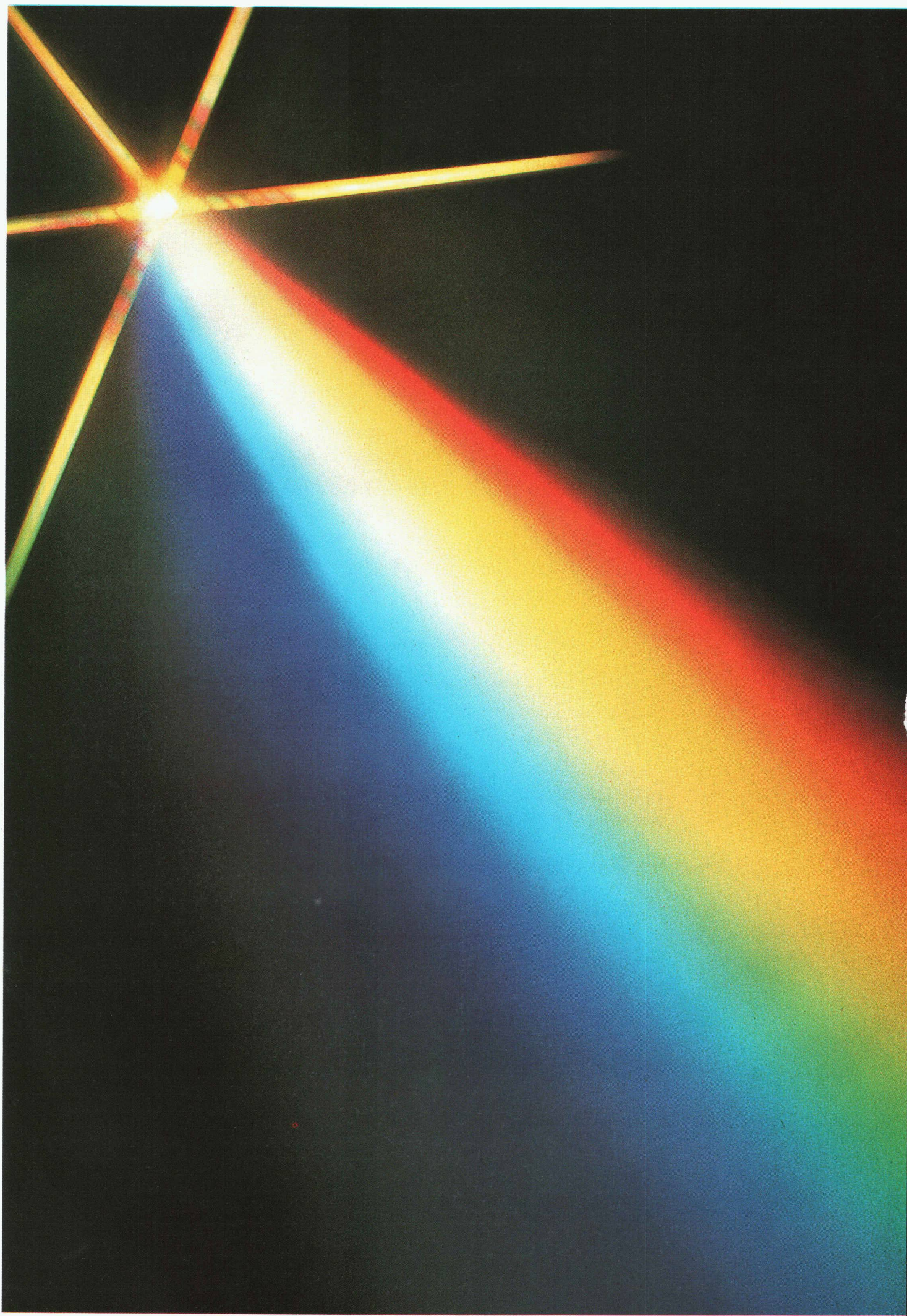
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**







# UNE TOUTE AUTRE LUMIERE

...celle d'une société d'éclairage qui sort de l'ordinaire et d'un partenaire de choix. GE Lighting a fusionné ses activités avec celles de deux grands fabricants de lampes européens: Tungsram et le secteur lampes de Thorn Lighting. GE Lighting issue de cette union associe les points forts des trois entreprises, les mettant au service de la création des produits les plus brillants d'Europe.

Résultat? GE Lighting offre à présent dans toute l'Europe une gamme complète de produits de haute qualité, apportant des solutions novatrices aux problèmes d'éclairage. Cette gamme s'appuie sur des investissements soutenus dans les activités européennes de fabrication, recherche et développement. Et elle bénéficie naturellement de l'expérience et des ressources exceptionnelles du premier fabricant mondial de lampes.

Le choix de GE Lighting pour le développement de vos affaires est essentiel. Contactez-nous dès aujourd'hui ou écrivez-nous à l'adresse suivante:



**GE Lighting**

Filiale de General Electric Company, U.S.A.

*GE Lighting AG, Manessestrasse 152, 8027 Zürich.  
Tel: 01-202 1100. Fax: 01-202 1136.*



La génération  
de circulateurs  
orientée vers l'avenir



**Biral®**

A la longue, la solution  
la plus économique



**Redline**  
circulateurs de chauffage

**BlueLine**  
circulateurs pour eau chaude sanitaire

- \* premier moteur de circulateur commutable 3 x 400 V, 3 x 230 V ou 1 x 230 V, plusieurs vitesses, conforme à la norme européenne de tension de 1994
- \* domaine de température élargi, de -20°C à +140°C
- \* bornier permettant un raccordement aisé et conforme à la technique de commandes centralisées
- \* design moderne

- \* coques d'isolation modulaires pour corps de pompe, moteur et raccords de conduites
  - \* 25 centres régionaux
  - \* service 24-heures
  - \* garantie généreuse
  - \* Système de qualité répondant aux normes internationales ISO 9001/EN 29001
- Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
CH-3110 Münsingen

Informations et conseils  
auprès de:

**Hoval Herzog SA**  
8706 Feldmeilen  
Tél. 01 925 6111

Lausanne Tél. 021 24 89 0  
Reinach BL Tél. 061 711 20 7  
Berne Tél. 031 42 62 6  
Lugano Tél. 091 23 48 0

**Hoval**

Economie d'énergie, protection de l'environnement